VII Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica

Ciudad de Cáceres

Mi Norte
en el Sur
CEXECI
CENTRO
EXTREMEÑO
DE ESTUDIOS
Y COOPERACIÓN
CON IBEROAMÉRICA

AYUNTAMIENTO
cáceres
Concejalía de Cultura

VIII Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica

Ciudad de Cáceres

Doña Elena Nevado del Campo
Excma. Sra. Alcaldesa de Cáceres

Don Laureano León Rodríguez
Concejal de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Cáceres

Doña Rosa Perales Piqueres
Directora de la Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica

Colaboración
Doña María Antonia García Vivas
Doña Manuela García Corredera
Doña Carmen Flores Hurtado
Don Alberto Portillo Roa
Doña Paula Julián Preciado
Doña Juana Núñez Picón
Doña Mónica Muñoz Montero

Jurado

Presidenta

Doña Rosario Sarmiento Escalona
Presidenta del Jurado
de la VII Bienal Iberoamericana
de Obra Gráfica, Ciudad de Cáceres

Vocales

Don José María Luna
Director de la Casa Museo Natal de Picasso
y de la Agencia Pública de gestión de museos de Málaga

Don Juan Martínez Moro
Artista plástico y profesor de la universidad de Cantabria

Vocal y Secretaria

Doña Rosa Perales Piqueres
Dra. Profesora Titular de la UEx

Créditos

Exposición

Coordinación
Don Laureano León Rodríguez

Comisaria
Doña Rosa Perales Piqueres

Ayudante de Comisariado
Doña María Antonia García Vivas

Montaje
Xie.3

Catálogo
Gráficas Romero, S.L.

Diseño y maquetación
Gráficas Romero, S.L.

Textos
Elena Nevado del Campo
Rosario Sarmiento Escalona
César Chaparro Gómez
Rosa Perales Piqueres

Impresión
Gráficas Romero, S.L.

ISBN:
978-84-936620-5-9

Elena Nevado del Campo
Excma. Sra. Alcaldesa de Cáceres

Cáceres es Cultura. La simbiosis de esta ciudad con el arte es total y el compromiso de Cáceres y los cacereños queda patente, año tras año, con multitud de eventos, encuentros, exposiciones, conferencias, festivales, conciertos... Todos estos acontecimientos conforman una extensa, variopinta y equilibrada programación de calidad y confieren un halo mágico a una ciudad que apuesta, con firmeza y pasión, por los diferentes universos creativos.

En este marco único de expresión cultural se enmarca la VII edición de la Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica "Ciudad de Cáceres", una oportunidad excelente para paladear las obras de los más pujantes y representativos artistas plásticos.

Y el Ayuntamiento de Cáceres apuesta decididamente por mantener el prestigio de una cita ineludible en el calendario cultural de nuestra ciudad. Un certamen que permitirá a los cacereños palpar de primera mano la pulsión de la creatividad plástica iberoamericana.

Una expresión contemporánea que se impregnará de nuevo, en un vital intercambio enriquecedor, con la huella indeleble de la Cultura que Cáceres atesora, tanto en sus piedras centenarias como en la inquieta razón de ser de sus ciudadanos.

Invito, por tanto, a los cacereños y a todos los amantes de la expresión artística a que se empapen un año más, de arte, de belleza, de brillo... Que se acerquen a la Bienal con el ánimo de dejarse sorprender. Que se envuelvan en el torbellino creativo de un sinfín de talentos actuales. Que se sumerjan en cada trazo, que deambulen entre colores, que paseen por cada pincelada. Que se conviertan, en definitiva, en apasionados y activos actores de las Bellas Artes.

Rosario Sarmiento Escalona

Curator Internacional de Artes Plásticas y Presidenta del Jurado de la VII Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica, Ciudad de Cáceres

En estas primeras décadas del siglo XXI en las que nos ha tocado desarrollar nuestros proyectos vitales, la indefinición de lo que significa el territorio, los limites o las fronteras impregna nuestro entorno y por extensión, cualquier planteamiento creativo, artístico o cultural al que hagamos referencia. Es evidente que hoy en día, la idea de pluralidad marca los códigos estilísticos o conceptuales de cualquier propuesta creativa, lo que, llevado a una referencia de carácter colectivo, implica que debamos entender la creatividad desde aspectos muy heterogéneos y plurales. Ambos adjetivos valdrían para definir una cita como es la de **Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica de Cáceres**, que en esta su séptima edición sigue mostrando vitalidad y energía en el conjunto de las propuestas participantes, en este más que consolidado certamen de arte gráfico.

Propuestas muy diversas en los procedimientos que sus autores emplean. Poéticas heterogéneas que igualmente resultan significativas de la vitalidad que el medio ha alcanzado en la plástica contemporánea. Vitalidad en la que sigue existiendo, el cara a cara entre quienes son dueños de un lenguaje técnico, grabadores-grabadores, que buscan con mayor o menor acierto su propio camino creativo y los artistas que abordan el grabado como una herramienta más, dentro de los múltiples recorridos al que someten su obra. Pero al margen de este matiz, es cierto que tanto para el profesional interesado, para el técnico o el espectador de a pie, las dos obras premiadas y todas las que forman parte de la exposición de esta séptima edición de la **Bienal**, ponen un acento de frescura, de atractiva y amplia conexión con este medio, desde una óptica plural y con un nivel medio de calidad más que estimable.

En esta nueva cita de la **Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica en Cáceres** los miembros del jurado tuvimos que enfrentarnos a una tarea compleja: visualizar un repertorio de propuestas que desde opciones diferentes utilizan este medio de expresión, valorando, por tanto, no sólo su técnica, sino la capacidad de adaptar su propia poética a las claves inherentes a este lenguaje. En general, pudimos ver como los artistas se relacionan con su territorio de un modo individual, tratando de convertir su obra en un planteamiento donde su propio lenguaje, trazo, color, forma, materia son ajenos a cualquier identidad colectiva. Y es esa diversidad de propuestas la que hemos tratado de entender y transmitir.

Sólo me queda, finalmente, expresar mi felicitación tanto a los premiados como todos los artistas seleccionados que forman parte de esta nueva **Bienal** de Obra Gráfica, organizada en una ciudad que acumula tantos estratos de historia como es Cáceres. Y por supuesto un reconocimiento a todo el equipo que ha trabajado en este proyecto, especialmente para Rosa Perales por su magnífica labor de coordinación.

Doña Rosa Perales Piqueres
Directora de la Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica

Hemos cumplido nueve años desde la primera muestra y debo agradecer al Ayuntamiento de Cáceres, y a sus responsables, el enorme esfuerzo, en estos tiempos que corren, para llegar hoy aquí, en excelentes condiciones de prestigio y de apreciación por parte de los artistas dedicados a esta disciplina artística.

En este tiempo hemos podido apreciar los cambios operados en el arte en general desde la primera edición de la Bienal, así como la evolución de la plástica Gráfica en estos últimos años. En los inicios, en 2005, predominaba la obra tradicional y los distintos procedimientos del proceso artesanal y estético, influenciado por las tendencias plásticas, todavía, de finales del siglo XX. La actual, expresa los cambios y transformaciones del mundo a través de un proceso de renovación, al igual que en el resto de las disciplinas artísticas.

El jurado ha realizado una selección de piezas que van desde la plancha tradicional, que también está representada, pero con lenguajes absolutamente modernos, hasta la representación gráfica de la idea, el concepto y la materia, e incluso una secuencia de objetos, vinculados a lo gráfico, que simplemente nos hagan reflexionar.

Por eso no debe sorprendernos contemplar una obra que ya no es interdisciplinar, sino múltiple y táctil. Que puede ser óptica o impresión digital, y en cuya manipulación no intervenga la mano humana, sino el pensamiento como acción creadora.

Todo ello, no es más que un escaparate de nuestra propia visión del mundo, multidisciplinar y de infinitas posibilidades, y como bien dice el escritor y ensayista W.M. Ivins, *"Aunque el número de estampas artísticas que se han realizado es muy grande, aún mucho mayor es el número de las mismas, hechas para transmitir información visual. Por ello la historia de las estampas no es, como mucha gente parece pensar, la de una forma de arte menor, sino la de un poderosísimo método de comunicación entre los hombres y la de sus efectos sobre el pensamiento y la civilización de la Europa occidental".*

El reto es mantener el interés por las diferentes formas de practicar las disciplinas artísticas, aquellas que nos muestran lo bueno y lo malo del mundo en que vivimos, son los símbolos de la lectura que harán de nosotros en un futuro.

César Chaparro Gómez
Director Académico
del Centro Extremeño de Estudios y
Cooperación con Iberoamérica

Con agradecimiento y satisfacción cumplo con la promesa hecha a la Dra. Rosa Perales de componer unas líneas liminares para el Catálogo de la VII Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica "Ciudad de Cáceres". Y lo hago como Director Académico del Centro Extremeño de Estudios y Cooperación con Iberoamérica (CEXECI), que está en proceso de fusión con la Fundación Academia Europea de Yuste, en un proyecto esperanzador de conformar una exitosa Fundación Europea e Iberoamericana en Extremadura.

Como seguramente muchos saben, en las postrimerías del año 1992 se constituyó en Extremadura, en presencia de los Reyes de España, el Centro Extremeño de Estudios y Cooperación con Iberoamérica. Nacía el CEXECI, para convertir en realidad la letra impresa en los Estatutos de la Junta de Extremadura y de la Universidad extremeña, en los que se resaltaban la voluntad y el sentimiento de la sociedad extremeña, para que aunando esfuerzos y conjuntando tareas, se impulsase la efectiva relación cultural y de cooperación con las instituciones y pueblos iberoamericanos.

De esa manera, el CEXECI ha querido ser durante estos años, un vínculo siempre vivo de cooperación política, cultural y académica entre ambos mundos, como la concreción visual y efectiva de unas relaciones que han superado siempre el retoricismo inútil de tiempos pasados, como la expresión de la firme voluntad de estrechar los vínculos de cooperación fraternal y solidaria. Al echar la vista atrás, han sido muchos y variados los acontecimientos que dan fe de ello: congresos, jornadas, exposiciones, colecciones de textos, proyectos compartidos y realizados desde la convicción de que la puesta en común, de igual a igual, de diferentes posturas e ideas y respuestas, enriquece sin duda los propios planteamientos. De esa manera, trascendiendo el momento histórico, tendrían sentido las palabras de D. Miguel de Unamuno, que captó como nadie el concepto de *iberoamericanidad* en estos dos versos:

> La sangre de mi espíritu es mi lengua
> y mi patria es allí donde resuene...

Es por ello que nuestro Centro ha venido colaborando en los últimos años en la celebración de la Bienal Iberoamericana de Obra Gráfica "Ciudad de Cáceres", una excelente plataforma para contemplar y admirar la creación contemporánea en este ámbito artístico, que cada día se vuelve más interdisciplinar, conjugando desde perspectivas distintas, visiones diferentes de la obra gráfica. A esto se añade el hecho de que en esta edición, se muestra con claridad la evolución que la plástica gráfica ha sufrido en los últimos tiempos: desde la plancha tradicional hasta la representación gráfica del concepto y de la materia. Cada vez más, las ediciones de las Bienales se constituyen en un escaparate de nuestra visión contemporánea del mundo, es decir, reflejan la variopinta realidad de nuestra sociedad.

Obras premiadas

Primer Premio

Lou Germain

Mind Maps. Tríptico.

Fragmentos de dibujos vectorizados e impresos con resina en relieve sobre aluminio de 4 cm de espesor.
40x100 cm unidad.
2017. España.

Accésit

María Jesús García Fraile

Artificios 6

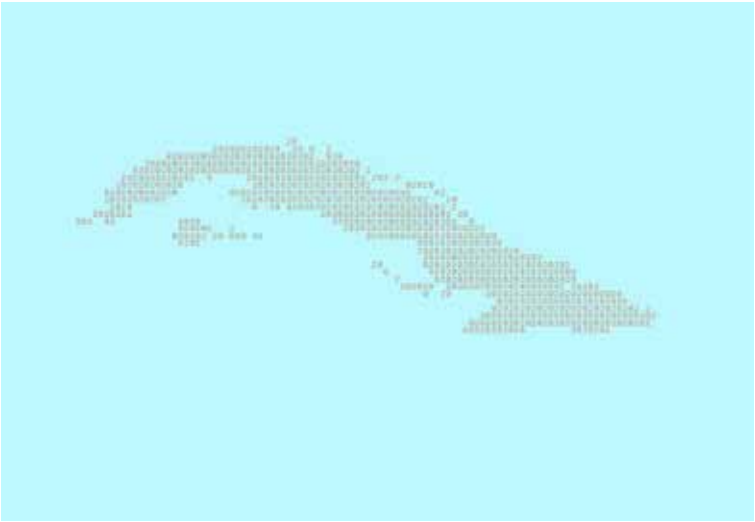
Fotografía digital y centicular.
70x70 cm.
2016. España.

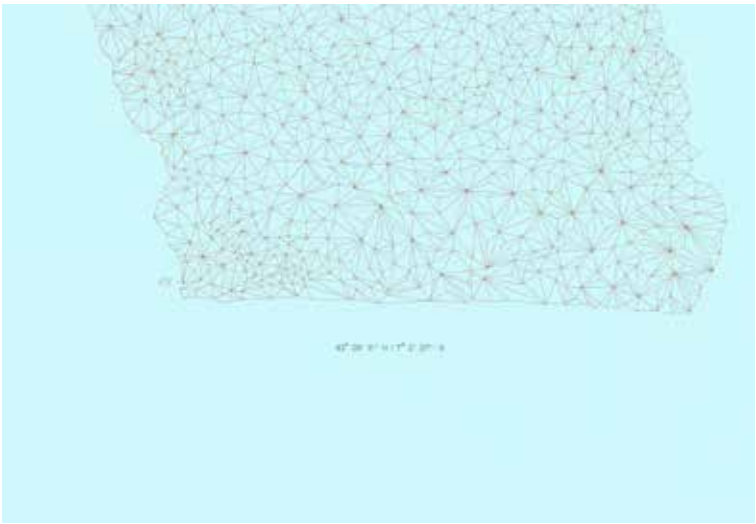
Mención de honor

Alberto Ramírez Hernández

Roca geodésica / isla 02

Impresión digital con tintas pigmentadas.
53x77 cm.
2016. España.





Mención de honor

Margarida Lourenço

Refugio-a / Refugio-b

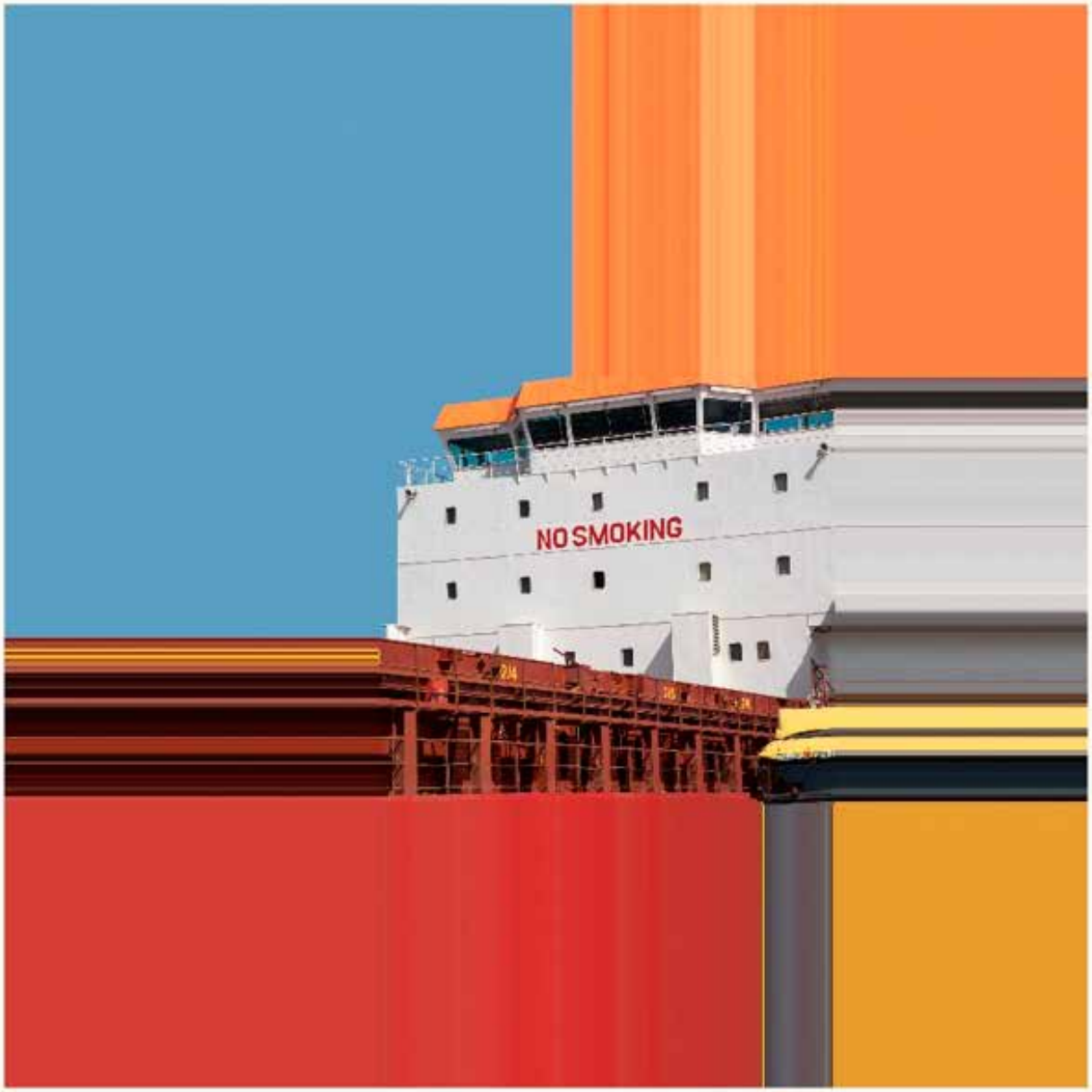
grabado-gofrado, aguafuerte, chine collé, serigrafía e impresión digital.
90x128 cm. Díptico.
2017. Portugal.

Mención de honor

Tete Alejandre

No smoking

Tintas pigmentadas sobre papel baritado iford en vitrina de moldura blanca.
100x100 cm.
2017. España.

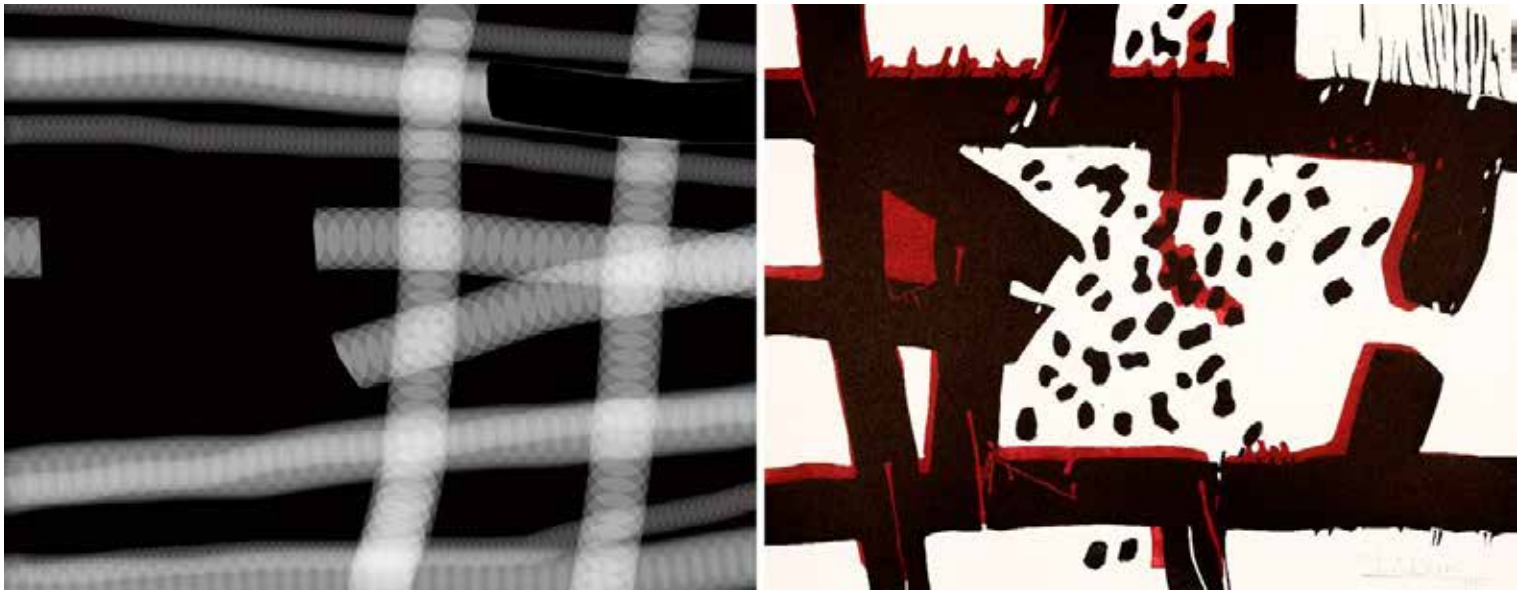

NO SMOKING

Obras seleccionadas

María Arce Sáenz de la Torre

Epítome III

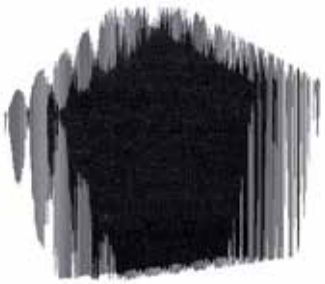
Aguafuerte entintada en relieve.
100x70 cm.
2017. España.



Isabel Alonso Martínez

¡Stop! muros y alambradas

Estampación digital con tintas pigmentadas, xilografía sobre linóleo y acetato.
35x90 cm. Díptico.
2017. España.



Beatriz Castela

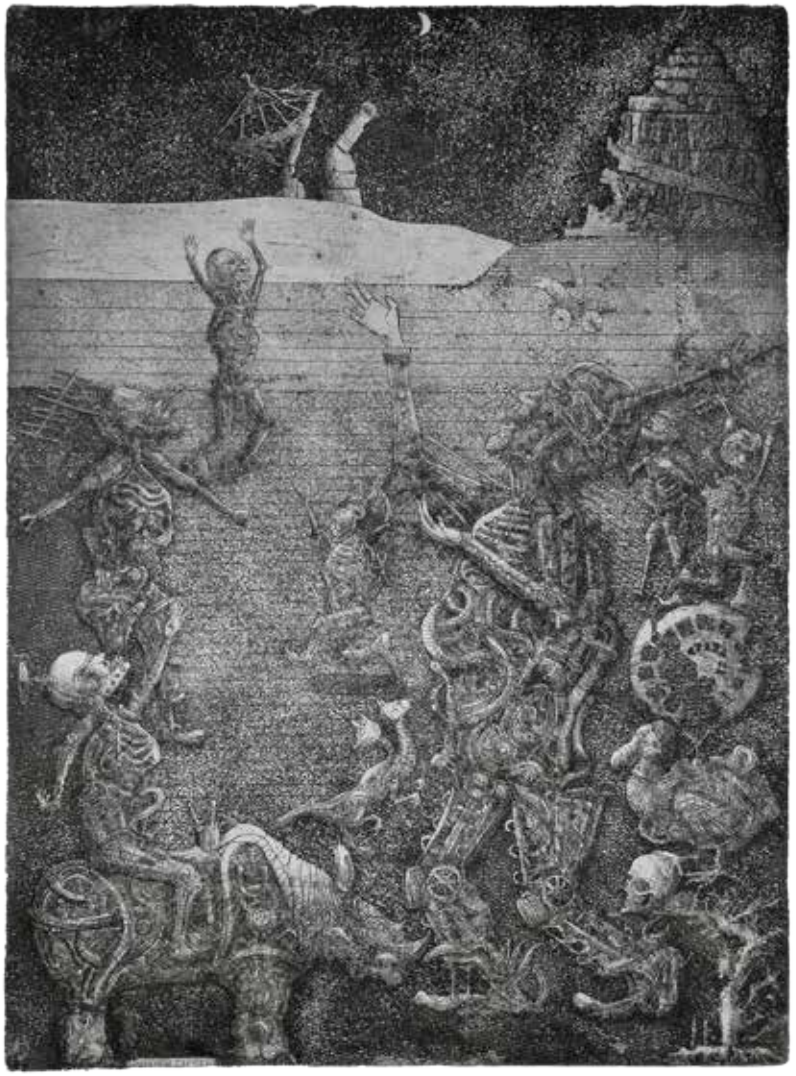
Distorsión #4 y Distorsión #5

Grabado digital. Estampación glicée sobre papel Hahnemüleh libre de ácidos y acabado de protección ultravioleta.
33,5x43 cm. unidad.
2017. España.

Regina Costa

Feet don't know frontiers

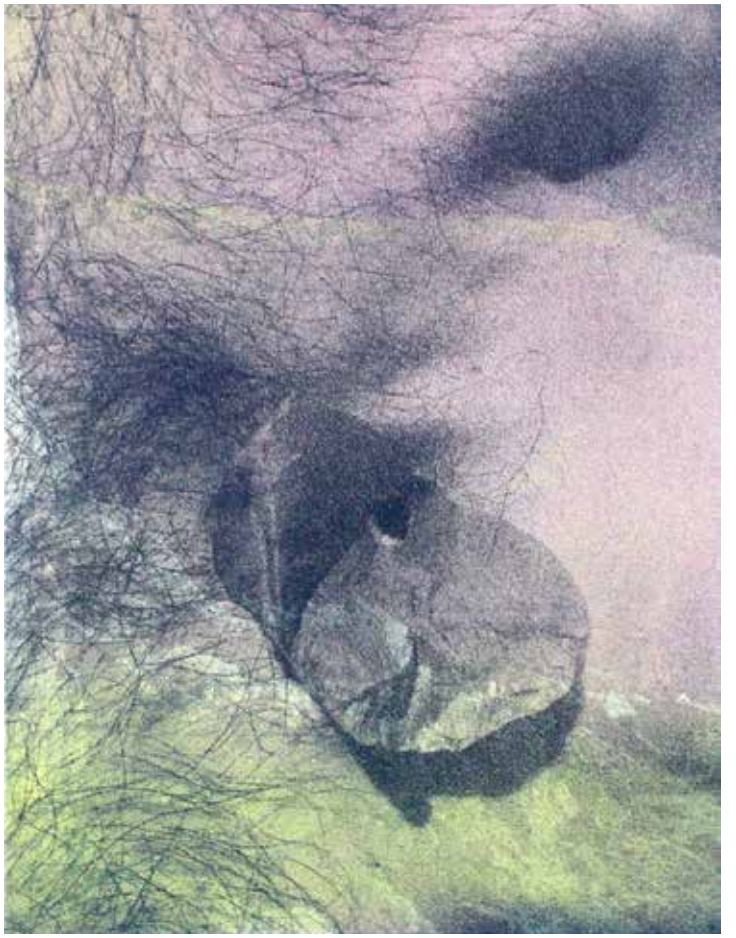
Impresión digital sobre tela.
30x30 cm unidad. Políptico.
2017. Portugal.



Jullient Clement

Without Light / Les Privés de Lumiere

Etching, aquatints, dry point.
40x30 cm (plate) / 47,5x35,5 cm (papel).
2017. España.



Catarina Domingues

Não inibir o privilegio da obertura

Serigrafía.
76x56 cm.
2017. Portugal.

O irradiar do meu centro

Serigrafía.
76x56 cm.
2017. Portugal.

Lola Fernández Corral

Aporía Gráfica III

Xilografía, linografía y serigrafía.
100x70 cm unidad.
2017. España.

Isabel Fuentes García

Fronteras invisibles

Archivo digital y algrafía.
50x70 cm unidad. Díptico.
2017. España.

Jesús García Plata

Estudios de artista

Papel, impresión digital y plástico.
60x42x5 cm.
2016. España

Prima de riesgo

Infoestampación sobre cuarzo.
25x25x2 cm unidad.
2016. España..

Rafael Gómez Miguel

Amor

Aguafuerte sobre aluminio para litografía y carborundo.
86x74 cm.
2017. España.

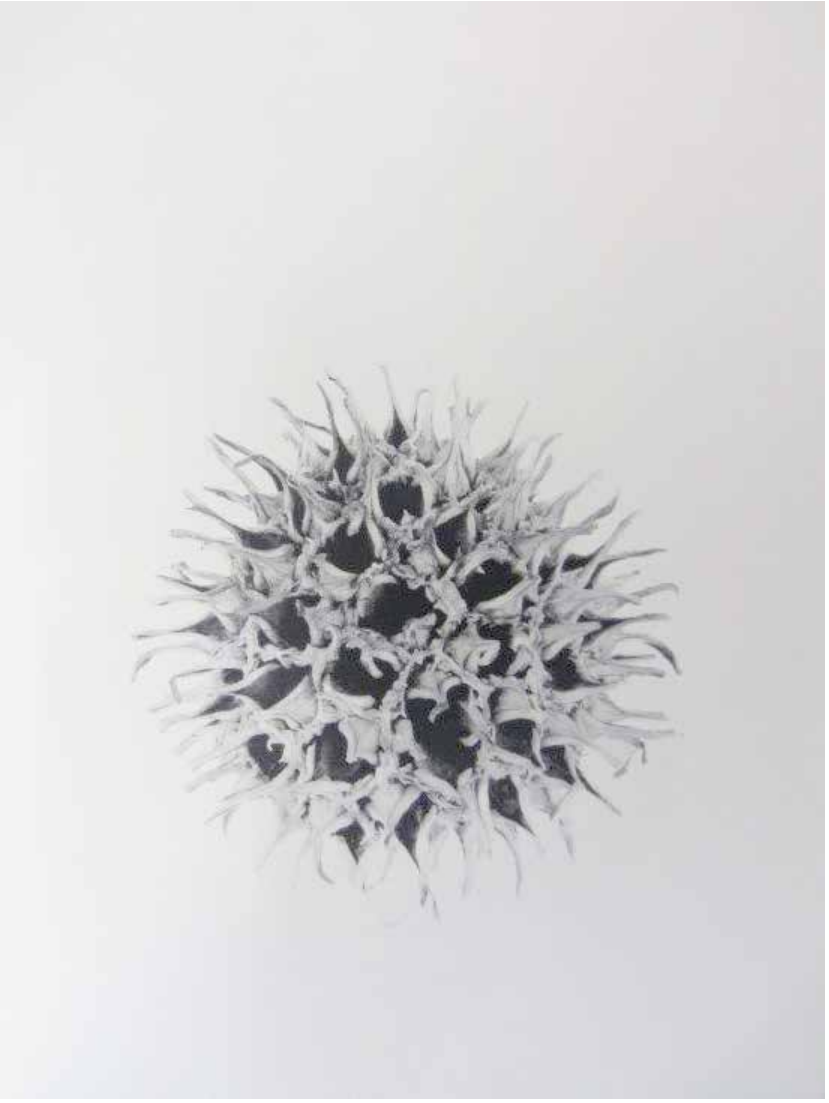
Silencio

Aguafuerte sobre aluminio litográfico calado a mano.
75x59 cm.
2017. España.

Zaloa Ipiña

Ventanas a una promesa mejor

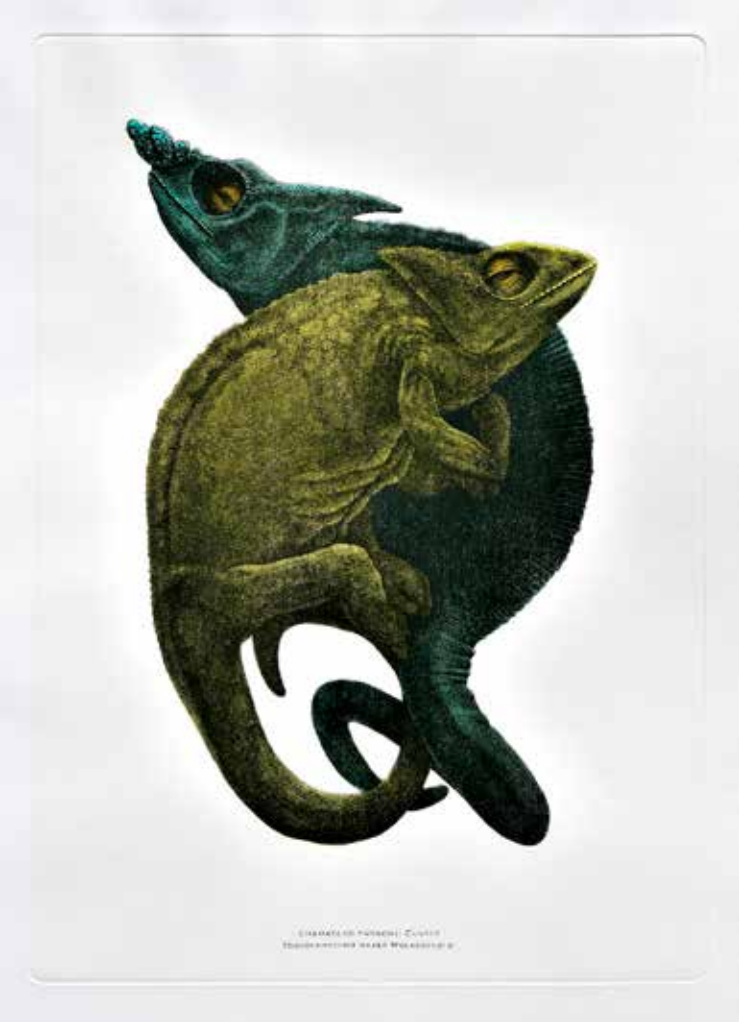
Serigrafía sobre metacrilato.
55x90x10 cm.
2017. España.



Alejandra Lago Alejandre

Origo

Serigrafía.
75,8x112 cm.
2017. España.



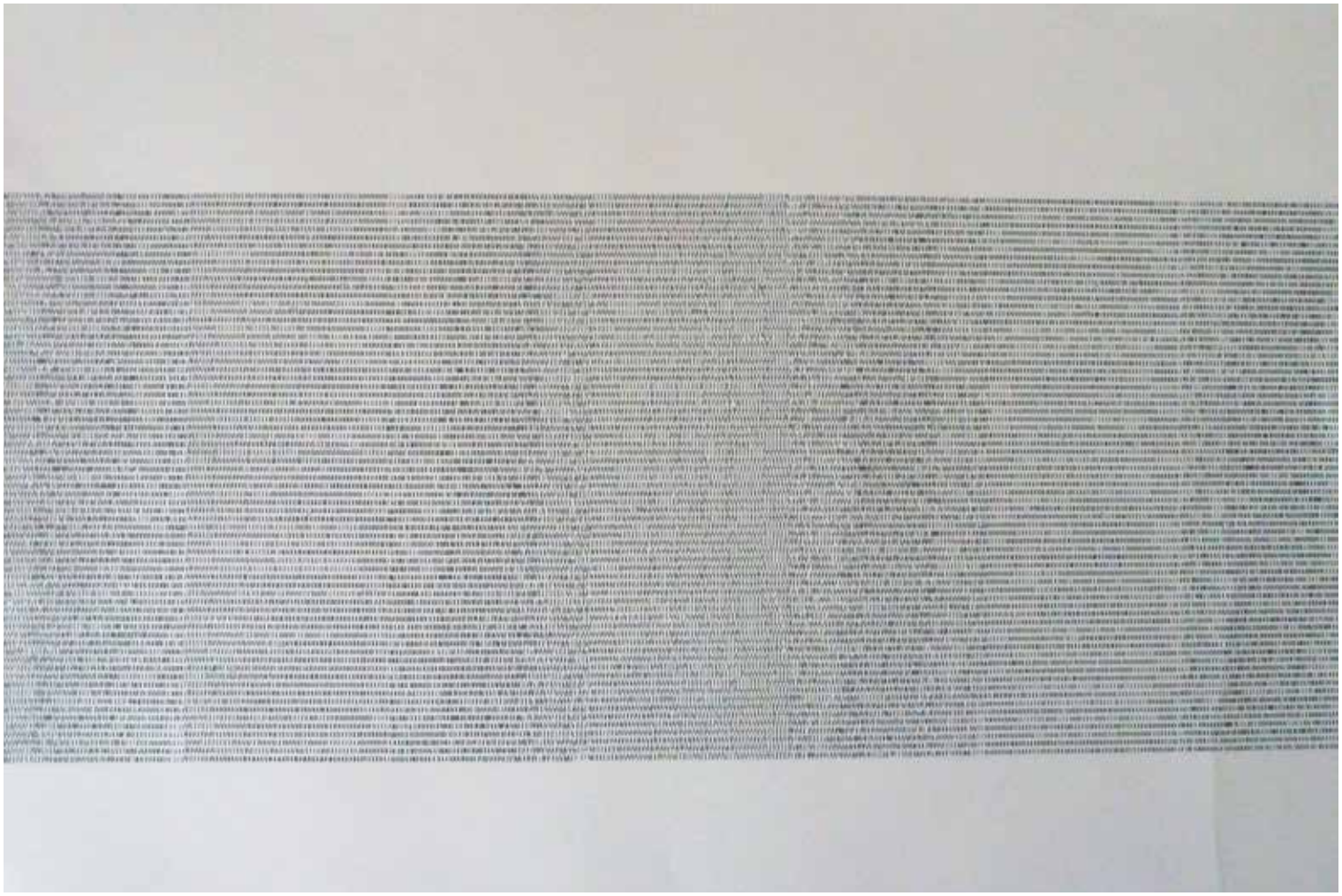
Jesús Mateos Brea

Naja, naja & Herpestes edwardsii

Barniz blando, grasas y aguafuerte. Iluminado con acetato.
70x100 cm.
2017. España.

Chamaeleo parsonii couvier

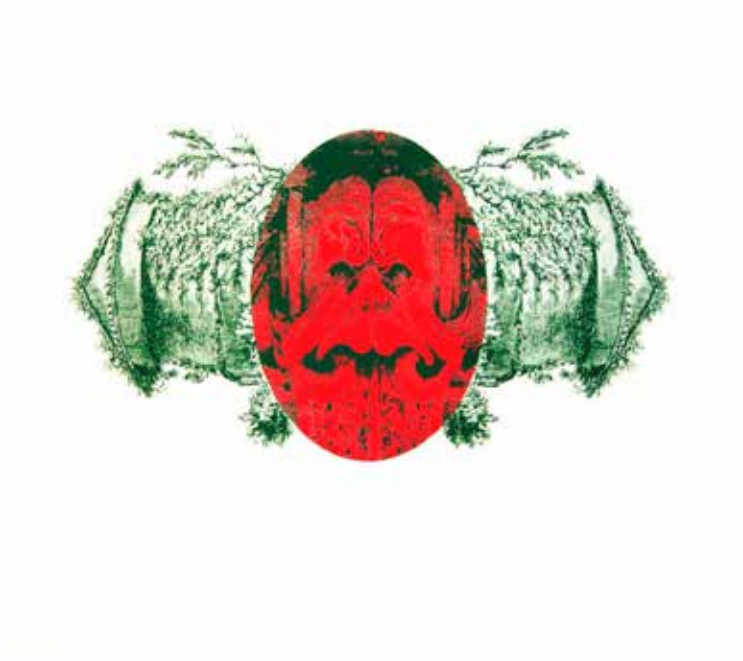
Grasas, aguafuerte y craquelado Iluminado con acetato.
70x100 cm.
2016. España.

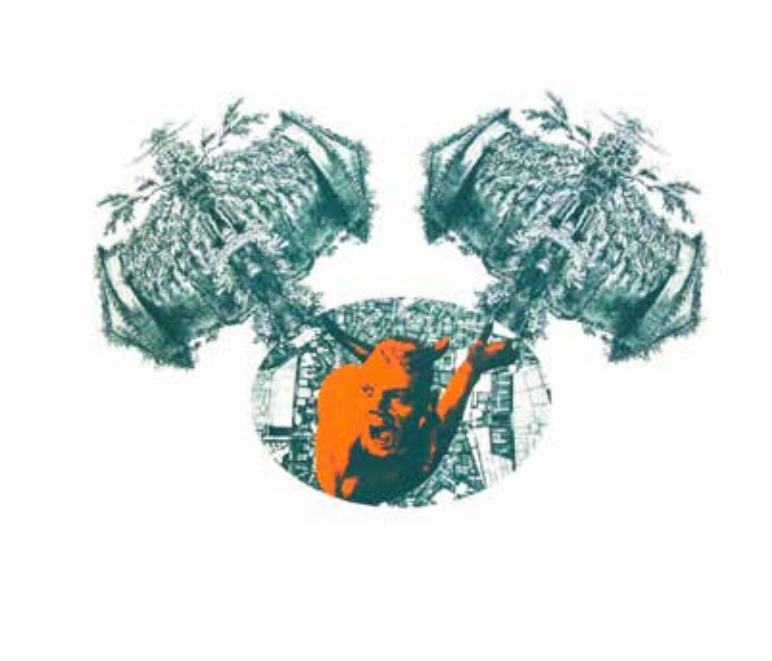


Claudia Regueiro Puigdevall

2524

Litografía.
85x70 cm.
2017. España.





Carlos Pérez-Serrano

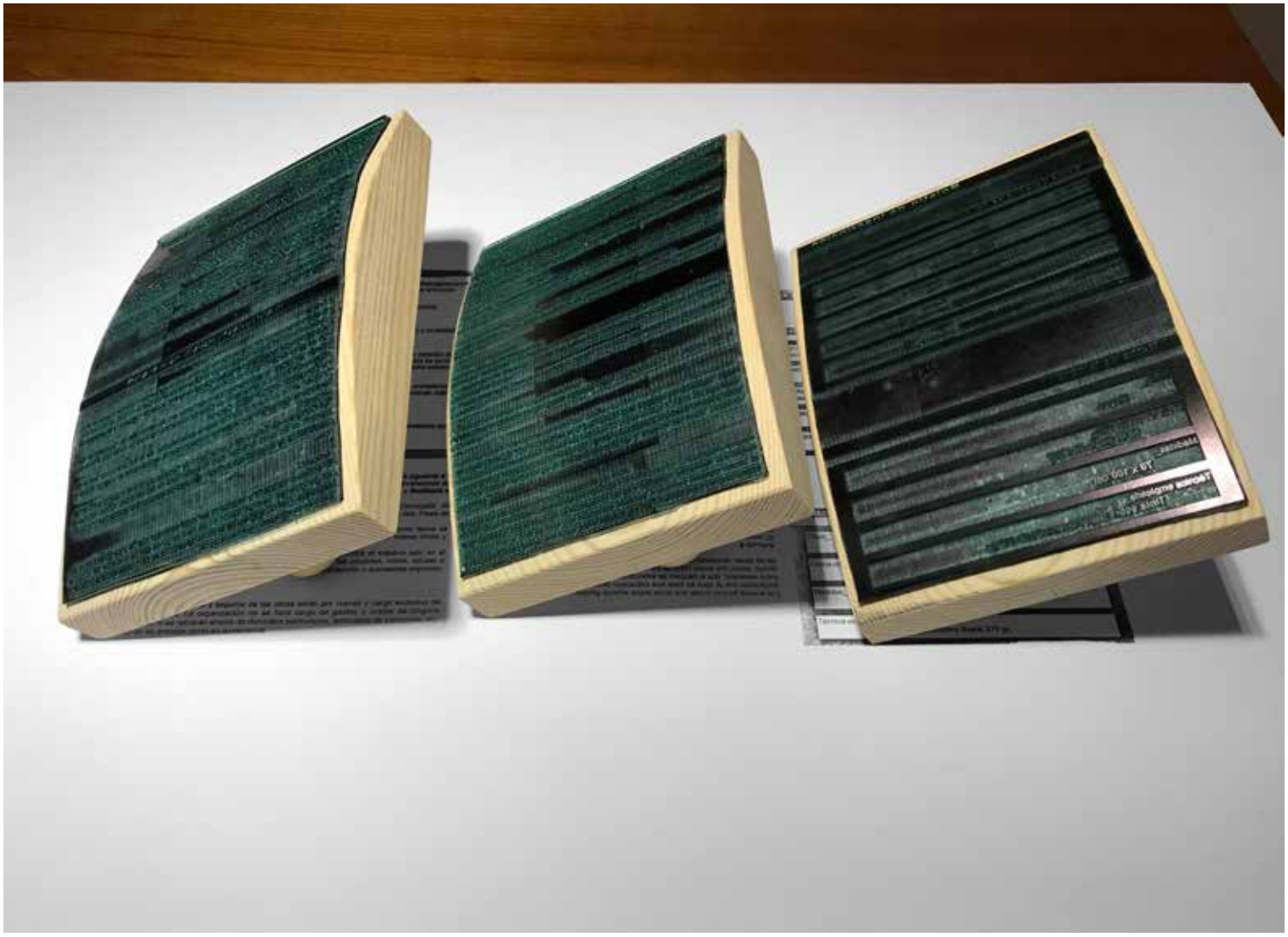
Dumbo y Mickey Mouse

Serigrafía.
64x55,5 cm.
2017. España.

MasauR

Indiscernibles

Punta seca e imagen digital.
60x99 cm.
2016. España.



Rafael Sendín Gutiérrez

Bases

Tinta sobre papel Guarro Basik 370 gr.
70x100 cm.
2017. España.

Cotelo Rosa

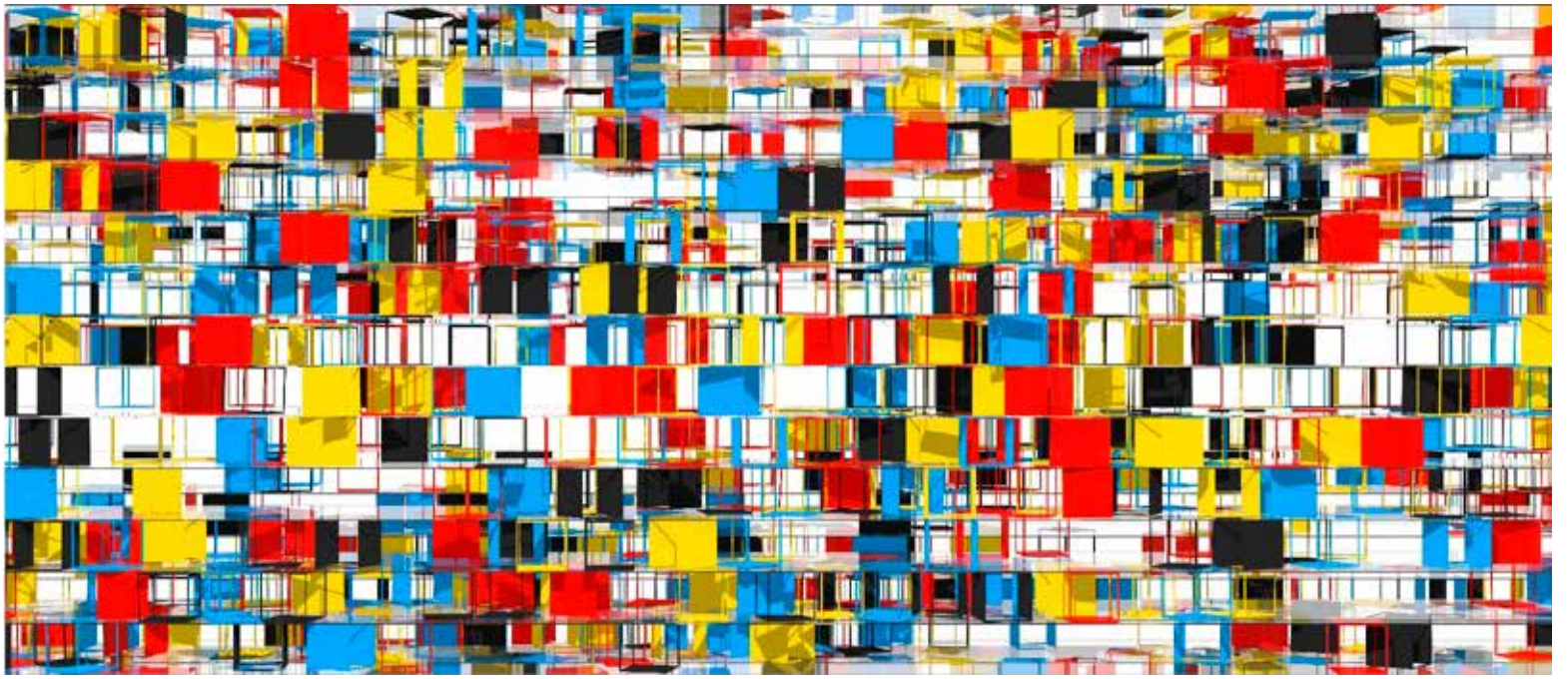
How to eat cactus fruit

Serigrafía.
100x68 cm.
2016. España.

Paz Vicente de Benito

"Sotto la pelle 2" y "Sotto la pelle 3"

Fotolitografía, xilografía, gofrado.
40x59,5 cm (Sotto la pelle 2) / 40x54,5 cm (Sotto la pelle 3).
2017. España.



Carlos Zerpa Abzueta

Ballet binario, toma 3659

Impresión inkjet a partir de matriz digital encapsuladas con láminas de poliéster.
180x78 cm. Tríptico.
2017. España.

CENTRO
EXTREMEÑO
DE ESTUDIOS
Y COOPERACIÓN
CON IBEROAMÉRICA

AYUNTAMIENTO
cáceres
Concejalía de Cultura